

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansión Comercial
Band: - (1961)
Heft: 3

Artikel: Carta de Alemania
Autor: Kraus-Nover, Emily
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-797745>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Carta de Alemania



H. GUT & CO. A.G., ZURICH

Satin duchesse acétate double face imprimé
Bedruckter Azetat Duchesse Satin double face
Modèle Interobe, Bielefeld



FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL

Applications de broderie
Stickereiapplikationen
Modell Charles Ritter, Hamburg-Lübeck
Photo Wichmann



UNION S.A., SAINT-GALL

Broderie sur organdi
Organdy-Stickerei
Modèle Toni Schiesser, Francfort s/M.
Photo Hubs Flöter

Indudablemente que, en Alemania y en lo que concierne a este asunto, este verano es el de los bordados y puntillas. No hay hora del día o de la noche, ni lugar, que no procuren la ocasión a estas especialidades suizas, tan admiradas y solicitadas, de desplegar todo su encanto femenino.

Han tomado por asalto hasta la moda para la playa. Baños de sol y camisas, chaquetitas ligeras de batista y de popelina, todo está profusamente adornado con encañonados y volantes de bordado blanco de punto inglés. Sobre unos minúsculos « bikinis » fruncidos y drapeados de bordado madeira y de encaje de guipur en los colores turquesa, anaranjado o amarillo, se lleva unos altos sin mangas de la misma tela: refinado contraste en el cuadro del viento y de las olas.

Gracias al procedimiento minicare, tan práctico en sus resultados, las blusas blancas de bordados suizos han

logrado ocupar un puesto básico inexpugnable en el guardarropas de casi todas las mujeres y, en todo caso, en el de todas las muchachas jóvenes que ejercen una profesión. Su grácil frescura y su conveniencia para todas las situaciones y requisitos de una prolongada jornada de trabajo han hecho de estos artículos uno de los favoritos más típicos de la moda.

Los pesados encajes de guipur tramilla, con su carácter rústico y un tanto deportivo le confieren una nueva orientación a la moda de las puntillas. Se las utiliza para los vestidos y los conjuntos de vestido y abrigo de una elegancia reservada que representan prendas selectas para los peritos. Los de color bizcocho y champán son de un aspecto muy estival, los de azul oscuro poseen una belleza que los coloca por encima de las distintas temporadas. Las puntillas de esta clase atraen también a las mujeres que cultivan un estilo más bien sobrio y reservado y que no gastan puntillas espumosas.

ROBT. SCHWARZENBACH & CO.,
THALWIL

Crêpe mousse, pure soie — reine Seide
Modèle Kunau-Kleider, Rosenheim
Photo Hilla Korn

ROBT. SCHWARZENBACH & CO.,
THALWIL

Satin de Lyon, pure soie — reine Seide
Modèle Kunau-Kleider, Rosenheim
Photo Hilla Korn





WALTER SCHRANK & CO.,
SAINT-GALL

Guipure ficelle champagne
Champagnefarbene Schnüriguipure
Modèle Toni Schiesser, Francfort s/M.
Photo Hubs Flöter

UNION S.A., SAINT-GALL
Guipure bleu foncé
Dunkelblaue Guipure
Modèle Toni Schiesser, Francfort s/M.
Photo Hubs Flöter



Los bordados de punto inglés sobre batista han sido también utilizados recientemente para los vestidos de carácter deportivo, para vestidos «jumper» amplios y con pliegues no planchados en la falda, o para dos piezas ceñidos. La gama de sus posibilidades se encuentra así notablemente ampliada.

En cuanto al tan romántico como delicado organdí de algodón o de seda y a los magníficos bordados superpuestos, siguen siendo el adorno para las grandes soarés, los bailes estivales y los festivales internacionales, lo mismo que para las bodas de alto copete.

Por cierto que los bordados y las puntillas suizas no han de estar reservadas tan sólo a los mortales más afortunados, como lo ha demostrado el extraordinario éxito logrado por una campaña de propaganda en los

escaparates de los grandes almacenes Karstadt, la primavera pasada, en sus cuarenta sucursales y pico de la República Federal y de Berlín, entre las cuales figuran Hamburgo, Düsseldorf y Wiesbaden. Bajo el rótulo de «Bordados suizos» y el de «Cumbres de la producción sangalense» se exhibía modelos de confección, piezas para la venta por metros, cuellos, volantes, lencería, blusas y pañuelos dispuestos muy originalmente en escaparates especiales decorados con gusto.

Las existencias en almacén disponibles en Alemania logran difícilmente abastecer la demanda así estimulada, tanto más que otros grandes almacenes acogieron la idea y ofrecen a sus parroquianas estos bordados tan solicitados por doquier.

Emily Kraus-Nover

UNION S.A.; SAINT-GALL

Batiste Minicare avec volants de broderie anglaise
Minicare Batist mit Lochstickerei-Volants
Modèle Toni Schiesser, Francfort s/M.
Photo Hubs Flöter



FORSTER WILLI & CO.,
SAINT-GALL

Broderie anglaise
Lochstickerei
Modèle Toni Schiesser, Francfort s/M.
Photo F. C. Grundlach

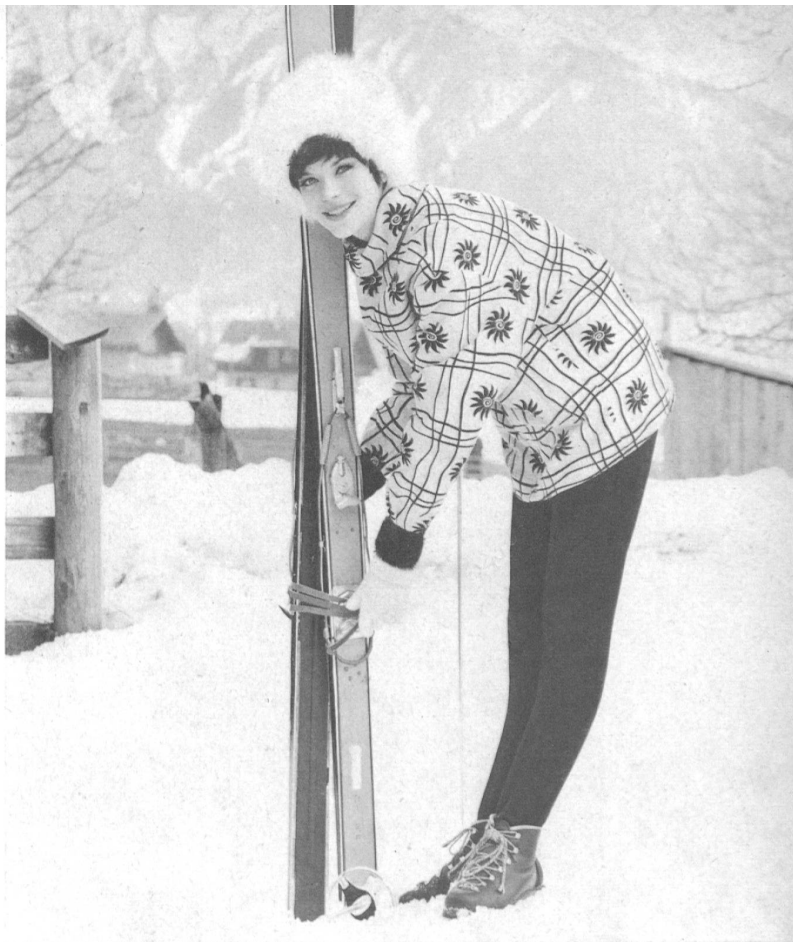


STOFFEL & CO., SAINT-GALL

Batiste à bandes satin pastel
Batist mit pastellfarbenen Satinstreifen
Modèle Toni Schiesser, Francfort s/M.
Photo F. C. Grundlach

ROBT. SCHWARZENBACH & CO., THALWIL

1. « Arosa », tissu nouveauté jacquard en coton mélangé —
Nouveauté in Jacquard-Baumwollmischgewebe
 2. « Diavolezza », tissu nouveauté jacquard en coton mélangé —
Nouveauté in Jacquard-Baumwollmischgewebe
 3. « Diavolezza », tissu nouveauté jacquard en coton mélangé —
Nouveauté in Jacquard-Baumwollmischgewebe
- Modèles Hans Hermann, Munich



2 3

1

